

Entretien

Walter von Känel,
président Longines

Économie

Un faisceau d'énergie
Bystronic Laser AG à Niederönz

Recherche & Développement

C'est du propre !
SMIXIN SA à Bienne

Vie

**Fairplay, joie et engagement
... à fond**
National Summer Games 2014
à Berne





The Swiss Market is waiting for you

KPMG in Switzerland supports you with experienced specialists. We provide valuable local knowledge and assist you in your market entry. We help you setting up your company and managing tax & legal requirements. KPMG is here to support every step of the way – contact us.

Hans Jürg Steiner, Partner
Head of Tax & Office Manager KPMG Bern
Hofgut, CH-3073 Gümligen-Bern
T: +41 58 249 20 57
E: hsteiner@kpmg.com

www.kpmg.ch

Entretien :

- 4/5 « Nous restons fidèles à nos racines »
Walter von Känel, président Longines

Économie

- 6-8 « L'esprit de Spiez » perdue
Les 60 ans du « miracle de Berne »
au Strandhotel Belvédère de Spiez
- 9-11 Un faisceau d'énergie
Bystronic Laser AG à Niederörs

Recherche & Développement

- 12/13 Pomper l'eau à la force de l'énergie solaire
La BFH-TI de Bienne
- 14-16 C'est du propre !
SMIXIN SA à Bienne

Vie

- 17-19 Fairplay, joie et engagement... à fond
National Summer Games 2014 à Berne
- 20 L'apprentissage fait carrière
SwissSkills Berne 2014 : les premiers
championnats suisses des métiers

Concours

- 21 Week-end bien-être sur les rives du lac de Thoue
Gagnez un séjour bien-être à Spiez

Promotion économique du canton de Berne

- 22 De nouvelles implantations dans
le canton de Berne
Installation de nouvelles entreprises dans la région
- 23 Former des spécialistes – soutenir les entreprises
Le lien étroit avec l'économie est la clé du succès

Impressum

Éditeur et conception : Promotion économique du canton de Berne (PEB), Münsterplatz 3, CH-3011 Berne, téléphone +41 31 633 41 20, Internet : www.berneinvest.com **Texte :** Julia Weber **Photographie :** Daniel Rihs, Berne **Maquette :** Casalini Werbeagentur, Berne **Traduction :** Marianne Creola, lingua-communications, Thoue **Impression :** Haller + Jenzer AG, Berthoud. Imprimé sur papier certifié FSC **Tirage et mode de parution :** « bernecapitalarea – Magazine de l'économie, des sciences et de la vie dans le canton de Berne, Suisse » est publié deux fois par an en allemand, français et anglais. Il est tiré à 5500 exemplaires **Crédits photographiques :** Daniel Rihs (p. 1, 3-5, 9-16, 18/19, 23), Deutsches Fussballmuseum (p. 6-8), Fabienne Bühler/Schweizer Illustrierte/RDB (p. 17), SwissSkills Berne (p. 20), Strandhotel Belvédère (p. 21). Tous droits réservés. Reproduction uniquement sur autorisation expresse de l'éditeur et de la rédaction.



Chère lectrice, cher lecteur,

Compétents, performants, motivés et dotés d'une solide qualification, nos jeunes apportent une contribution essentielle à la réussite économique de notre région. Du 17 au 21 septembre 2014, les jeunes professionnels qui participeront, sur l'aire de BERNEXPO, aux Championnats suisses des métiers – les SwissSkills Berne 2014 – démontreront l'attractivité de nos formations professionnelles.

Dans ce contexte, notre système dual de formation joue un rôle central. Avec l'Initiative visant à combattre la pénurie de personnel qualifié – une action conjointe de la Confédération et des cantons – nous nous engageons par ailleurs en faveur de la mise en place de conditions-cadre optimales pour la promotion des spécialistes. Et c'est une cause pour laquelle je m'engage très volontiers – dans toute la Suisse et tout spécialement dans le canton de Berne.

L'esprit d'innovation et l'excellence à tous les niveaux sont les fondements d'une économie florissante. La confrontation avec les problèmes concrets des entreprises est souvent à l'origine d'idées capitales et de leur réalisation. La reconnaissance et le développement de ce facteur de réussite sont une préoccupation primordiale pour moi, en ma qualité de directeur de l'économie publique du canton de Berne et de président de la Conférence des chefs des départements cantonaux de l'économie publique. Dans la présente édition de « bernecapitalarea », découvrez l'énorme capacité d'innovation engendrée dans ce canton par l'interaction et la convergence des milieux économiques et des institutions de recherche et de formation.

Je vous souhaite une agréable lecture de notre magazine.

Bien à vous

Andreas Rickenbacher, conseiller d'État
Directeur de l'économie publique du canton de Berne

« Nous restons fidèles à nos racines »

Un entretien avec **Walter von Känel**

Tradition, élégance et performance – les qualités exceptionnelles des chronographes Longines séduisent depuis 1832. Walter von Känel, président de Longines, explique comment cette marque implantée dans une petite ville du Jura bernois a conquis le cœur des passionnés de montres et des sportifs du monde entier.

Votre maison est implantée depuis plus de 180 ans à Saint-Imier dans le Jura bernois. En quoi ce site est-il toujours optimal pour votre activité et parfaitement adapté aux exigences modernes ?

« L'histoire de Longines est intimement liée à la tradition horlogère du Jura bernois. Les deux se sont mutuellement façonnées et nourries. Depuis le XIX^e siècle, la spécialisation dans l'horlogerie joue un rôle économique capital pour notre région. Saint-Imier demeure un pôle horloger d'avenir au niveau international, grâce également à la

« Ma passion et mon activité professionnelle ne font qu'un. »

Haute Ecole Arc Ingénierie dont l'un des sites est implanté ici. »

Après avoir débuté votre parcours professionnel dans l'administration des douanes, vous avez décidé de poursuivre votre carrière auprès d'un horloger de renom. Qu'est-ce qui faisait – et fait encore – l'attrait d'une activité au sein d'une entreprise horlogère ?

« Il s'agit d'une industrie innovante et porteuse de rêve. L'association de ces deux facteurs explique pour une part le succès de Longines. C'est également ce qui fait l'attrait de notre marque auprès de nos clients, tout autant que de nos collaborateurs. »

Quelles qualités définissent la marque Longines ?

« De tout temps, l'élégance, la tradition et la performance ont défini la marque Longines. Le premier chronographe Longines

remonte à 1878, date à laquelle nous sommes entrés dans l'univers du chronométrage sportif, tout d'abord dans les courses de chevaux. Depuis, notre marque a lancé toute une série de calibres chronographes prestigieux. Certains de nos modèles actuels sont par exemple animés de mouvements chronographes à roue à colonnes exclusifs, uniques en leur genre. »

Quelle évolution la marque et les produits Longines ont-ils connue au cours des dernières années ?

« Longines est restée fidèle à ses racines en matière de design et de segment de prix. La continuité, la cohérence et la détermination, telles sont les trois valeurs qui président à notre évolution. Soulignons également que notre appartenance au

Walter von Känel aime le tir au stand, la randonnée, l'histoire régionale et la politique. Cet ancien commandant d'un régiment d'infanterie de l'Armée suisse est membre du Conseil du Jura bernois.



Portrait

Walter von Känel (72), président de Longines, est né à Schwerin en Allemagne. Il est arrivé en 1945 à Saint-Imier dans le Jura bernois où il a passé toute son enfance. Après avoir suivi une formation commerciale auprès de la société Nusslé SA à La Chaux-de-Fonds, ce père de deux enfants a travaillé à l'Administration fédérale des douanes, ainsi que chez Jean Singer Ltd., une maison d'horlogerie, avant de rejoindre le département des ventes de Longines en 1969. Il occupera ensuite les fonctions de responsable du département Ventes, puis Ventes et Marketing. Au poste de président de Longines depuis 1988, Walter von Känel est membre de la direction élargie du Swatch Group depuis 1991.

Swatch Group a permis à notre maison de croître et d'être devenue aujourd'hui, avec OMEGA, l'une des quatre grandes marques horlogères de la Suisse. »

Quelle est la recette du succès de Longines, notamment sur le marché asiatique ?

« Outre la qualité exceptionnelle de nos produits et notre segment de prix, deux facteurs majeurs de notre réussite, il s'agit indubitablement de notre connaissance du marché. Les contacts précieux que nos voyages permettent d'établir et les informations que nous en ramenons sont autant de clés pour mieux comprendre nos clients des différentes régions du monde. »

Il est fait appel aux montres Longines pour chronométrer les épreuves de divers championnats internationaux. Votre entreprise est partenaire de multiples fédérations sportives internationales et sponsor de divers athlètes de rang mondial. Quel lien Longines entretient-elle avec les acteurs de l'univers du sport dans la région de Berne ?

« Nous avons une implication historique dans l'univers sportif bernois. Chronométreur officiel des courses à Wengen et Adelboden dans le cadre de la coupe du monde de ski alpin, nous restons très attachés à notre engagement sportif dans la région. Longines est également présente au Stade de Suisse avec son horloge. Sans oublier que notre marque a été également partenaire et chronométreur de la Fête fédérale de gymnastique à Bienne en 2013. Signalons aussi que l'une de nos ambassadrices, Jane Richard, cavalière de haut niveau international, vient de la région biennoise. »

Pour quelle activité aimeriez-vous avoir plus de temps ?

« Ma passion et mon activité professionnelle ne font qu'un. Le temps dédié à mes centres d'intérêt ne peut donc se dissocier de celui consacré à mon travail. »

Informations

www.longines.com



Le cœur de Walter von Känel bat depuis sa plus tendre enfance pour l'horlogerie. Le président de Longines a grandi dans le vallon de Saint-Imier – donc au centre de l'industrie horlogère suisse – à partir de 1945.

L'entreprise

Longines est implantée depuis 1832 à Saint-Imier dans le Jura bernois. Connue pour la remarquable élégance de ses montres et l'excellence de son savoir-faire technique, l'entreprise développe des technologies de chronométrage pour divers championnats du monde depuis 1878. Elle est partenaire de fédérations sportives et d'athlètes internationaux. Longines dispose de revendeurs dans plus de 130 pays. La maison, qui utilise depuis 1867 le sablier ailé comme logo, ainsi que la marque « Longines », fait aujourd'hui partie du Swatch Group, premier fabricant mondial de produits horlogers.

« L'esprit de Spiez » perdue

Les 60 ans du « miracle de Berne » au Strandhotel Belvédère de Spiez

Dans le cadre de son exposition anniversaire, le « Belvédère » célèbre les 60 ans du « miracle de Berne ». Markus Schneider, directeur de l'hôtel, et Johann Schlüper, conservateur, rapportent comment « l'esprit de Spiez » a contribué à la victoire de l'équipe allemande à la Coupe du monde de football en 1954.



Lieu magique du canton de Berne où s'est écrit un épisode de l'histoire du football : le Strandhotel Belvédère de Spiez. Cette année, « l'esprit de Spiez » convie le visiteur à l'exposition anniversaire.



« Soixante ans après, 'l'esprit de Spiez' revit dans notre historique Salon rouge, nous révèle Markus Schneider, directeur du « Belvédère ». Implanté sur les rives du lac de Thoune, le Strandhotel accueille, pour la seconde fois depuis 2004, une exposition remarquable sur la légendaire finale de la Coupe du monde du 4 juillet 1954 dans le stade de Wankdorf. « Le lieu de cette manifestation ne pouvait être mieux choisi », estime Johann Schlüper du Museum der Weltmeisterschaft 1954 (Allemagne), conservateur de cette exposition. « Cet hôtel de tradition a contribué de manière décisive à la victoire de l'équipe allemande lors de la Coupe du monde. C'est là en effet, dans cet hôtel qui accueillait l'équipe allemande, qu'est né l'incomparable 'esprit de Spiez'. »

De l'équipe au collectif

Le fait que les « onze de l'équipe Sepp Herberger » aient été précisément logés là en 1954 n'est pas dû au hasard. « L'ancien

« En 2014, le 'Belvédère' sera un lieu de pèlerinage et d'accueil de tous les nostalgiques du foot. »

co-entraîneur allemand, Albert Sing, connaissait très bien la région. Outre les Allemands, il entraînait également les Young Boys Berne. Ayant de la parenté

à Spiez, il était personnellement en relation avec le 'Belvédère' », précise Johann Schlüper, expert en football. Toute visite, qu'il s'agisse de « femmes des joueurs » ou de reporters, était interdite. L'objectif de cette coupure du monde extérieur était de souder étroitement les joueurs entre eux. « Sepp Herberger, l'entraîneur allemand, estimait que pour gagner, l'équipe devait devenir un véritable collectif – et celui-ci s'est constitué au 'Belvédère'. Des excursions dans les environs, des parties de skat, des discussions individuelles



Exposition anniversaire

L'exposition premium du Strandhotel & Restaurant Belvédère de Spiez sur le « miracle de Berne » sera ouverte tous les jours du 28 avril au 30 septembre 2014, selon les possibilités. Dans le cadre d'une exposition interactive, unique en son genre, des photographies, films, documents audio, reportages et objets d'origine illustreront la finale de la Coupe du monde de football entre l'Allemagne et la Hongrie du 4 juillet 1954 dans le stade de Wankdorf de Berne.



« Les héros de Berne » : l'équipe nationale allemande de football le 4 juillet 1954 dans le stade de Wankdorf à Berne.

entre les joueurs et Sepp Herberger ont alors complété le programme d'entraînement et renforcé la cohésion entre les joueurs », rapporte Johann Schlüper. Connu sous l'appellation « miracle de Berne », ce qui se produisit à la suite du séjour à Spiez de l'équipe allemande dans le stade de Wankdorf, a enthousiasmé le monde entier. Soixante ans plus tard – à l'été 2014, date anniversaire – la finale historique et « l'esprit de Spiez » revivent au « Belvédère ».

Quatre-vingt-dix minutes légendaires

« Dans notre exposition premium, les visiteurs seront dans l'ombre des champions du monde tout au long de dix matches, des qualifications à la victoire contre la Hongrie par 3 à 2 en passant par la poule finale », explique le directeur de l'hôtel, Markus Schneider. Des documents vidéo et audio captivants font de cette rétrospective de la Coupe du monde de football de 1954 un événement passionnant. « Cette fois, nous allons plonger davantage encore dans notre malle aux trésors et présenter les pièces les plus précieuses de notre collection », nous dévoile le conservateur Johann Schlüper. Au « Belvédère », la couleur, dans ses multiples facettes, sera de la partie. Quatorze tricots en vert, bleu et rouge, et bien entendu, en noir et blanc pour la célèbre équipe de Sepp Herberger, de même que huit fanions d'origine feront partie de l'exposition. Le temps fort de cette dernière sera une

galerie de photographies, unique au monde, intitulée « Les quatre-vingt-dix légendaires minutes de Berne ». « Quatre-vingt-dix minutes et quatre-vingt-dix grands moments de football – il existe en effet une photo pour chaque minute de jeu de la finale bernoise », souligne Johann Schlüper. On pourra bien entendu y écouter le fameux reportage radiophonique d'Herbert Zimmermann, commentant, avec les journalistes de Hongrie, d'Autriche et de RDA, cette finale inoubliable. Face à un écran géant où il pourra revoir les moments inoubliables de la finale, le visiteur verra un panorama du stade de Wankdorf de Berne. « Une vue tout simplement magnifique », souligne le directeur de l'hôtel, Markus Schneider. « En 2014, le 'Belvédère' sera un lieu de pèlerinage et d'accueil de tous les nostalgiques du foot. » Du 24 au 27 avril, l'exposition premium de Spiez sera couronnée par un autre événement anniversaire particulièrement « savoureux ». C'est en effet une version nouvelle du menu de la Coupe du monde du 4 juillet 1954, le délicieux « Menu original des vainqueurs », qui sera servie au Strandhotel & Restaurant en l'honneur des héros du « miracle de Berne ».

L'offre touristique

Du 8 juillet au 28 août 2014, **Interlaken Tourismus** propose un package intitulé « Summer in the City », pouvant être parfaitement associé à une visite de l'exposition anniversaire de Spiez. Une grande journée de shopping à Thoune, un dîner copieux près de la scène de théâtre avec vue sur les imposantes Alpes bernoises, ainsi qu'une représentation des célèbres Thunerseespiele, « AIDA – das Musical », avec des chansons d'Elton John, sur la plus belle scène lacustre d'Europe, sont compris dans cette offre attrayante. A réserver sur www.interlaken.ch.

Informations

www.belvedere-spiez.ch

www.interlaken.ch

Un faisceau d'énergie

Bystronic Laser AG à Niederörs

Bystronic Laser AG est l'un des leaders mondiaux en matière de systèmes et de machines d'usinage des tôles. L'entreprise développe et fabrique notamment des systèmes de découpe au jet d'eau. Alex Waser, CEO, et Georg Scheiba, Product Manager, expliquent comment, grâce à ces dispositifs, l'acier se découpe sans plus de difficulté que le beurre.

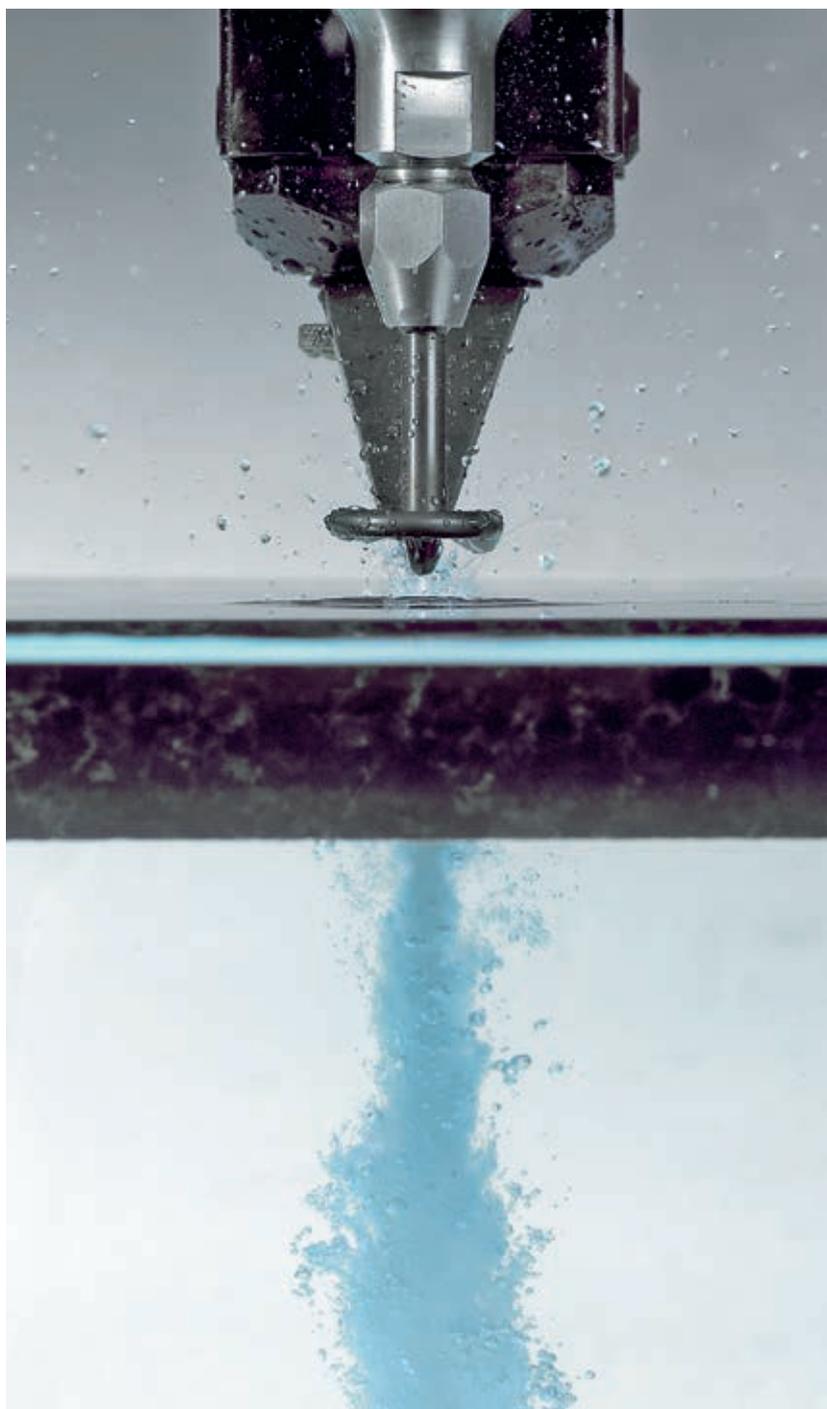
Comment fonctionnent les systèmes de découpe au jet d'eau ?

Georg Scheiba: « Une pompe à haute pression injecte jusqu'à trois litres d'eau par minute à travers une buse ultramince de 0,28 millimètre et génère ainsi une pression pouvant atteindre 5300 bars. Porteur de cette énergie, ce fin jet d'eau est accéléré jusqu'à atteindre plusieurs fois la vitesse du son et peut alors découper de l'acier sans plus de difficulté que du beurre. »

Pour quels matériaux et dans quelles branches ces machines sont-elles utilisées ?

Georg Scheiba: « Qu'il s'agisse de céramiques, de mousses, de caoutchouc, d'alliages spéciaux haute résistance, de matériaux composites ou même de verre blindé, nos machines découpent pratiquement tous les matériaux, tout en garantissant l'entière fiabilité des processus. Désormais, dans le monde entier, la découpe au jet d'eau est une technologie de fabrication incontournable dans les secteurs les plus divers – aéronautique, construction automobile et d'installations, industrie alimentaire, usinage du verre ou génie médicale. »

« Le matériau peut être ainsi exploité et usiné de manière optimale. »



L'entreprise

Bystronic Laser AG développe et produit des presses plieuses, des systèmes de découpe au laser et au jet d'eau ainsi que les solutions logicielles et les systèmes d'automatisation afférents. Les départements développement, fabrication et montage, le centre de formation des apprenants ainsi que le centre de démonstration et de formation dédié aux clients sont implantés au siège à Niederörs. Depuis 1994, Conzeta AG est propriétaire de l'entreprise fondée en 1964 à Bützberg sous l'appellation Bystronic Maschinen AG. En 2012, Bystronic Laser AG, qui emploie plus de 1500 collaborateurs – dont environ 500 en Suisse – a réalisé un chiffre d'affaires de 530,6 millions de francs suisses.

Les systèmes de découpe au jet d'eau de Bystronic Laser AG sont des systèmes « universels », aptes à résoudre tous les problèmes de découpe, des films de plastique de 0,01 millimètre aux plaques de titane de 20 centimètres d'épaisseur.



Quels avantages la découpe au jet d'eau offre-t-elle à vos clients ?

Georg Scheiba: « La découpe au jet d'eau a l'avantage de préserver le matériau, car la pièce à usiner n'est exposée à aucune contrainte thermique et uniquement à de faibles contraintes mécaniques. Par ailleurs, l'usinage peut s'effectuer avec une extrême précision et permet une utilisation optimale du matériau grâce à un positionnement judicieux des pièces à découper. Ce processus de découpe se distingue par une haute sécurité de travail et par son caractère écologique. Il ne génère en effet aucune émission toxique. »

Qu'est-ce qui distingue particulièrement les installations de découpe au jet d'eau de Bystronic Laser AG ?

Alex Waser : « Nous proposons à nos utilisateurs des solutions d'usinage efficaces, bien adaptées à leurs applications. L'intégralité du savoir-faire en matière de découpe au jet d'eau est mise à leur disposition. De fait, la fabrication ne débute pas chez le

client sur la machine, mais bien en amont, avec la conception des pièces sur écran. Nous supportons donc l'ensemble du processus de production de nos clients, de l'entrée des fichiers d'ordre aux pièces finies. »

Quelle importance ont pour vous la collaboration avec les universités et la promotion de la relève ?

Alex Waser : « Nous travaillons en étroite coopération avec les hautes écoles et les centres de recherche, par exemple l'Institut de physique appliquée (IAP) de l'Université de Berne, l'EPF de Zurich ou l'Institute for Applied Laser, Photonics and Surface Technologies (ALPS) de la BFH-TI de Berthoud. Chez nous à Niederönz, nous formons actuellement 74 apprenants dans onze métiers différents. Nous avons à cœur de proposer une formation orientée vers la pratique et une expérience professionnelle internationale. Ainsi avons-nous, tout récemment, rendu possible un séjour de six mois à quatre de nos apprenants en fin de formation, dans notre filiale à Tianjin en Chine. »



« A nos clients, nous proposons un système de produits adaptés à leurs besoins. Tous les composants impliqués dans leur fabrication sont de première main. » Georg Scheiba, à gauche, Product Manager et CEO Alex Waser.

Portrait

Alex Waser (46), CEO, a suivi des études d'ingénieur en technique automobile à l'École technique supérieure Biel/Bienne, obtenu un diplôme postgrade en gestion d'entreprise à Lucerne et un MBA à Zurich et New York. Il a occupé des fonctions de direction en Europe et aux États-Unis pour le Groupe SPX et Écolab Europe GmbH avant de rejoindre Conzeta AG en avril 2013 pour y reprendre la direction de la division Systèmes d'usinage des tôles. Ce père de deux enfants vit à Sarnen (canton d'Obwald) et aime occuper ses loisirs en famille dans la nature, en pratiquant par exemple la randonnée ou le ski.

Pour quelles raisons votre site de Niederönz, dans le canton de Berne, est-il intéressant pour l'activité de votre entreprise ?

Alex Waser : « L'implantation rurale mais néanmoins centrale sur le Plateau suisse, à proximité de villes attractives, la qualité de l'infrastructure et l'environnement social et culturel intéressant attirent de la main d'œuvre tant de Suisse que de l'étranger. Nous apprécions également l'exceptionnel soutien des autorités et instances économiques locales et cantonales. Du fait de la proximité d'innombrables entreprises industrielles, ainsi que des instituts de la BFH-TI de Bienne, Berne et Berthoud, nous avons la possibilité de recruter du personnel hautement qualifié. Nombreux sont les apprenants en fin de formation qui poursuivent leurs études à la BFH-TI et reviennent chez nous en qualité d'ingénieurs après avoir obtenu leur Bachelor ou leur Master. »

Informations

www.bystronic.com

Pomper l'eau à la force de l'énergie solaire

La BFH-TI de Bienne

Avec leur puissante pompe à eau solaire, Prof. Andrea Vezzini, Karin Imoberdorf et Lukas Menzi démontrent qu'il est possible d'approvisionner facilement les habitants des pays en développement en eau, et ce sur un mode à la fois économique et écologique.

Depuis le début de cette année, un système intelligent, composé d'un panneau solaire, d'un moteur à aimant permanent, d'une unité électronique et d'une pompe, simplifie la vie et le travail des populations des pays en développement, notamment dans l'agriculture et les hôpitaux. Ce dispositif avait déjà suscité un vif intérêt au Swiss Energy and Climate Summit de Berne en septembre 2013. « Le courant alimentant le moteur de la pompe

« Pour nous également, la pompe à eau solaire représente une aide au développement. »

est généré directement par le panneau photovoltaïque, sans passer par une batterie. Les anciennes pompes, qui fonctionnaient au diesel ou à la force humaine, peuvent désormais faire place à notre système pour assurer l'approvisionnement, sans émission de CO₂, d'eau potable ou d'eau

d'irrigation », explique Lukas Menzi, étudiant en Master, qui a accompagné la production des pompes à eau solaires cet hiver à Bangalore, en Inde. Lukas Menzi, qui a passé son Bachelor en « Électricité et systèmes de communication » sur le site de la BFH-TI de Berthoud, a choisi la filière « Energy and Environment » pour son Master of Science in Engineering (MSE). Parallèlement à leur orientation pratique, les projets MSE de la BFH-TI se caractérisent tous par un travail d'équipe international, interdisciplinaire et même interuniversitaire.

Interdisciplinarité

Karin Imoberdorf, qui a elle aussi étudié la question des pompes à eau solaires dans le cadre d'études de terrain au Bangladesh dès son mémoire de Master en « International Affairs and Governance »

La Haute école spécialisée bernoise

Implantée à Berne, Berthoud (Burgdorf) et Bienne, la **BFH-TI (Haute école spécialisée bernoise, Technique et informatique)** fait partie intégrante de la Haute école spécialisée. Au total, 1200 étudiants en Bachelor et Master y suivent les filières de formation suivantes : technique automobile, électricité et systèmes de communication, informatique, informatique médicale, mécanique, microtechnique et technique médicale. Le savoir issu de la recherche constitue le fondement d'innovations tant dans des secteurs d'avenir de l'économie suisse que dans les pays en développement. Rien qu'en 2013, plus de 180 étudiants ont obtenu leur Bachelor à la BFH-TI, sur la base d'une coopération avec des entreprises de toute la Suisse et de l'étranger.



« Notre pompe à eau solaire contribue à l'accroissement de la production agricole dans les pays en développement. »
Andrea Vezzini, professeur de technique énergétique à la BFH-TI.

à l'Université de St-Gall, fait partie de cette équipe. Aujourd'hui, elle est en charge du conseil du secteur opérationnel, ainsi que de la distribution au sein de l'entreprise partenaire bernoise, msd consulting. « La prochaine étape consiste à rechercher, dans différents pays, des partenaires engagés qui nous aideront à édifier des structures locales et à développer durablement la commercialisation de nos pompes à eau solaires », explique Prof. Andrea Vezzini, qui encadre le projet à la BFH-TI depuis le début en 2006. Grâce aux technologies performantes d'un projet de recherche et de développement antérieur mené à bien par la BFH-TI – celui du véhicule solaire « Spirit of Biel/Bienne » – la taille du panneau a pu être réduite par rapport à d'autres systèmes comparables, ce qui rend la pompe nettement moins coûteuse. « L'unité électronique et la technique de régulation bénéficient continuellement d'optimisations. Deux de nos étudiants en Bachelor réalisent actuellement une version plus puissante, de 960 watts au lieu des 80 et 320 actuels », précise Prof. Vezzini. Pour que les familles d'agriculteurs à faibles revenus puissent avoir, elles aussi, accès à cette nouvelle technologie, un système de micro-crédit a été instauré.

Technologie suisse novatrice

Lors de visites en Inde et au Bangladesh, Karin Imoberdorf, Lukas Menzi et Prof. Andrea Vezzini ont pu constater combien la pompe à eau solaire suisse était appréciée de ses utilisateurs dans les pays où elle est mise en œuvre. « C'est extrêmement motivant de voir qu'une technologie suisse novatrice et écologique, reposant sur le savoir-faire et les compétences multiples de notre équipe, peut apporter une amélioration majeure dans la vie d'un nombre incalculable de personnes dans le monde entier », résume Karin Imoberdorf. Prof. Vezzini poursuit : « Il est de notre devoir de chercheur d'apporter notre soutien non seulement à l'économie du pays, mais également aux entreprises et populations des pays en développement. En Inde, par exemple, notre pompe à eau solaire a



Du toit de la BFH-TI aux secteurs d'implantation internationaux, Lukas Menzi, Karin Imoberdorf et Prof. Andrea Vezzini démontrent que la pompe à eau solaire conserve son entière capacité de fonctionnement, même sous le ciel couvert de Bienne.

permis la création d'emplois nouveaux dans le secteur des énergies renouvelables. A noter par ailleurs que la mise en œuvre de matériaux disponibles au niveau local permet d'assurer l'approvisionnement en pièces de rechange et donc l'entretien à long terme des systèmes. » Mais les clients et partenaires de la BFH-TI ne sont pas les seuls à bénéficier des résultats de la recherche universitaire, comme le fait remarquer Prof. Andrea Vezzini : « Pour nos futurs ingénieurs également, le travail sur un produit comme la pompe à eau solaire est, au sens propre du terme, une 'aide au développement', nos étudiantes et étudiants ayant ainsi la possibilité de s'appuyer sur des projets concrets pour étudier les perspectives et les défis d'un développement international de produits. »

Informations

www.ti.bfh.ch

www.msdconsult.ch

Le produit

La pompe à eau solaire est le fruit d'un processus de développement qui a débuté en 2006 à la BFH-TI. Après de vastes tests réalisés avec des partenaires de la coopération au développement comme CARITAS Suisse ou avec la Direction du développement et de la coopération DDC au Bangladesh, en Inde, au Népal, au Ghana, au Honduras, au Mali, en Haïti, en Zambie et à Djibouti, 5000 pompes seront produites et commercialisées en 2015, puis de 20 000 à 30 000 unités chaque année à partir de 2017. Fondée en octobre 2013, l'association SoPAS (Solar Pump Association Switzerland) a pour objet la promotion de la vente, la distribution et le perfectionnement technique de la pompe solaire.

C'est du propre !

SMIXIN SA à Bienne

La réduction de la consommation d'eau revêt une importance mondiale. Les deux co-CEO de la start-up biennoise SMIXIN SA, Carlo Menotti et Denis Crottet, nous expliquent quels résultats peuvent être obtenus grâce à leurs systèmes pratiques de lavage des mains et où ces systèmes peuvent être utilisés.



L'équipe derrière les « Smart hand washing systems » systèmes écologiques de lavage des mains : Ismael Düscher, Carlo Menotti, Denis Crottet et Vincent Vaucher de SMIXIN SA.



« Nos systèmes de lavage des mains consomment dix fois moins d'eau. »

Qu'est-ce qui vous a incité à vous pencher professionnellement sur le lavage des mains ?

Carlo Menotti: « Je suis animé par le désir de tenir compte avec notre technologie novatrice de deux grands défis de notre époque. D'une part, partout dans le monde, de plus en plus de gens vivent sur un espace de plus en plus restreint. Les maladies infectieuses peuvent ainsi proliférer plus facilement. La mesure la plus simple et la moins onéreuse de parer ce risque est une bonne hygiène des mains. D'autre part, dans beaucoup de régions du monde, il y a une pénurie d'eau propre. Nous proposons un système innovant qui se contente d'un demi-verre d'eau pour un lavage des mains. »

Comment vos systèmes de lavage des mains sont-ils utilisés dans la pratique ?

Denis Crottet: « Nos systèmes dosent et mélangent le savon, l'eau et l'air dans des proportions parfaitement adaptées. On obtient ainsi une mousse savonneuse agréable qui se répartit rapidement et aisément sur les mains et est facile à rincer. Cela permet des économies d'eau de 90 %. Notre gamme comprend également des stations mobiles de lavage des mains, que l'on peut disposer partout où il est utile de pouvoir se laver les mains. Par exemple dans l'espace restaurant de chaînes de restauration rapide, afin que les clients puissent se laver les mains directement avant ou après le repas. »

Pourquoi les clients devraient-ils utiliser vos stations de lavage des mains ?

Denis Crottet: « Du savonnage au séchage des mains, l'utilisateur n'a pas besoin de toucher une surface quelconque. Nos

stations de lavage des mains ne font pas seulement échec aux impuretés – elles sont également compactes et permettent un emploi flexible. Elles amènent l'hygiène des mains au client, au lieu de l'inverse. Grâce à la commande électronique, nous assurons un dosage précis du savon, ce qui garantit des résultats plus constants. Un autre avantage de nos systèmes de lavage des mains est que l'on a besoin de dix fois moins d'eau qu'en se lavant les mains sous un robinet ordinaire. »

Pour quel groupe cible avez-vous développé vos systèmes innovants ?

Carlo Menotti: « Nous nous adressons à des entreprises telles que les chaînes de restauration rapide ou les Facility Services, avec une fréquence très élevée de lavage

L'entreprise

SMIXIN SA a été fondée en décembre 2009 comme spin-off de la pépinière d'innovation biennoise Creaholic SA dans une ancienne fabrique de savon à Bienne. C'est également à Creaholic SA que l'on doit la technologie de base des systèmes de lavage des mains dont SMIXIN SA assure le développement consécutif et la mise à l'essai internationale jusqu'à la maturité de lancement sur le marché. À partir de juin 2014, les systèmes de lavage des mains seront distribués à l'échelle internationale. Les six collaborateurs de l'équipe SMIXIN sont des ingénieurs et des gestionnaires d'entreprise créatifs et expérimentés. Parmi les sept membres du conseil d'administration compte également Elmar Mock, le fondateur de Creaholic SA.



« Nos systèmes de lavage des mains sont pratiques et confortables – tout en consommant dix fois moins d'eau. »
Carlo Menotti et Denis Crottet, co-CEO de SMIXIN SA.

des mains. Un autre segment important de notre clientèle sont les entreprises de transport. Un avion ou un navire de croisière équipé de nos systèmes doit transporter beaucoup moins d'eau, ce qui a un impact direct sur la consommation de carburant et réduit les coûts. Le marché pour nos stations de lavage des mains est immense. Pensez simplement au nombre de gens qui se lavent les mains tous les jours dans le monde, que ce soit en voyage, au travail ou au restaurant ! »

Combien de différentes stations de lavage des mains proposez-vous ?

Denis Crottet: « Pour l'instant, il y a trois modèles, qui peuvent selon la version être installés de façon fixe ou être utilisés isolément. D'autres modèles sont en cours de développement. »

Dans quels pays peut-on déjà utiliser les produits que vous avez lancés ?

Denis Crottet: « En 2013, nous avons testé nos modèles auprès de clients pilotes à Hong Kong, en Allemagne, en Roumanie et en Suisse, par exemple chez Migros ou Kentucky Fried Chicken. En juin de cette année, nos premières stations de lavage des mains pourront être livrées. »

Qu'est-ce qui vous séduit dans votre activité comme co-CEO de cette start-up ?

Carlo Menotti: « Cela me fascine de lancer, avec une petite équipe, des produits judicieux possédant un extraordinaire potentiel de succès à l'échelle internationale. Notre société est née dans une ancienne fabrique de savon à Bienne, comme spin-off de la pépinière d'innovation Creaholic SA. Développer des idées de produits jusqu'à la maturité de marché et construire une nouvelle entreprise dans cet environnement créatif et bilingue, c'est extrêmement passionnant, varié et gratifiant. J'adore voyager et me réjouir déjà du jour où je pourrai pour la première fois me laver les mains avec l'un de nos systèmes à l'aéroport de Londres ou dans un restaurant rapide à Tokyo. »

Informations

www.smixin.com

Portraits

Carlo Menotti (39 ans) est conjointement avec **Denis Crottet** (37 ans) co-CEO de SMIXIN SA. Carlo Menotti est titulaire d'un diplôme de gestion d'entreprise de la Haute école spécialisée de Berne et d'un master de la London School of Economics. Avant de travailler pour SMIXIN SA, il était Head of Corporate Services dans un groupe international suisse. Denis Crottet est physicien et était avant la fondation de SMIXIN SA un associé de Creaholic SA. Il a acquis ses connaissances professionnelles entre autres à l'EPF de Lausanne, où il a obtenu un master de physique et un doctorat de Biomedical Engineering, ainsi qu'un MBA en Management of Technology.



Fairplay, joie et engagement... à fond

National Summer Games 2014 à Berne

Avec les National Summer Games, Berne sera de nouveau le théâtre d'un événement sportif exceptionnel en 2014. Le directeur de Special Olympics Switzerland, Bruno Barth, ainsi qu'un sportif, Koni Schmid, nous révèlent ce qui caractérise cette manifestation et pour quelles raisons Berne est le site idéal.

« Berne est le site idéal pour accueillir les National Summer Games 2014. La ville et la région sont connues pour leurs grands événements sportifs. Dès le départ, les politiques, les médias et la population nous ont accordé un large soutien. Par ailleurs, nous avons la chance que la plupart des installations sportives des 13 disciplines, ainsi que les lieux où se dérouleront les manifestations du programme-cadre soient très proches les uns des autres. L'ambiance olympique régnera donc au cœur même de Berne. Concernant l'accès aux sites et l'information, la simplicité et la clarté président à l'organisation pour les athlètes. Sur le site BERNEXPO, l'Olympic Town est à la fois espace de rencontre et cœur de l'événement, avec de multiples offres de divertissement, petits concerts, stands de restauration et parcours d'adresse. Parallèlement, nous proposons entre autres un Family Program permettant un échange d'expériences pour les proches, ainsi qu'un check-up santé Healthy Athletes. La tenue des National Summer Games dans la capitale, au cœur de la Suisse, a également caractère de symbole. Il est essentiel de s'engager pour que le grand public prenne conscience de la place du sport dans la vie des personnes en situation de handicap mental, ainsi que de son importance sociétale en matière d'acceptance, d'égalité et d'intégration. Quel site autre que la place Fédérale serait mieux adapté ? »

Bruno Barth, directeur de Special Olympics Switzerland

« Les personnes en situation de handicap mental ont le droit d'être intégrées, célébrées et acceptées. »



En décembre, l'ambassadeur de Special Olympics Switzerland, Koni Schmid (à droite) a accompagné le directeur, Bruno Barth, aux Credit Suisse Sports Awards, où il a pu s'entretenir avec des grands du sport suisses comme Giulia Steingruber, élue sportive de l'année 2013.

L'événement sportif

Les National Summer Games s'adressent à des personnes passionnées de sport, âgées de plus de 8 ans et en situation de handicap mental. En 2014, ce grand événement sportif se tiendra à Berne du 29 mai au 1^{er} juin. Pour les National Games, il n'y a pas d'éliminations. Les compétitions sont organisées au sein de groupes de performance composés de trois à huit athlètes. En Suisse, les disciplines représentées aux National Summer Games sont le basket-ball, la boccia, le football, le golf, le judo, l'athlétisme, la pétanque, le cyclisme, l'équitation, la voile, la natation, le tennis et le tennis de table. Lors des National Winter Games, des compétitions sont organisées en ski alpin, snow-board, ski de fond et unihockey.



« Dans la pétanque, il faut se servir de son cerveau et c'est ce qui me plaît le plus. » Koni Schmid, 43 ans, sportif aux National Summer Games 2014 de Berne.

« Depuis 2005, nous avons la possibilité de participer régulièrement à diverses offres sportives proposées par la Stiftung Suneschyn Meiringen. Actuellement, nous sommes environ une cinquantaine de sportifs, hommes et femmes confondus. Dans notre groupe, beaucoup ont pu, grâce à l'engagement de nos entraîneurs, apprendre à faire du vélo et du ski. Pendant les séances d'entraînement, chacun bénéficie du suivi et du soutien qui lui est nécessaire, car nos capacités et nos besoins individuels varient beaucoup. C'est un vrai plaisir de faire du sport – mais seuls ou au sein d'une association, c'est difficile pour nous.

En été, le vélo et la pétanque sont au programme une fois par semaine; en hiver, nous allons tous ensemble faire du ski. De mi-décembre à fin mars, nous sommes sur nos pistes de ski alpin du domaine de Meiringen Hasliberg ou de Gadmen quasiment tous les samedis. La pétanque, je l'ai découverte il y a environ un an. C'est un sport qui me plaît, car il demande de la concentration, de la précision et un esprit d'équipe. Nous sommes deux équipes de trois joueurs, avec un coach par équipe. Lors du tournoi de Trimbach en novembre 2013, nous avons trouvé la composition qui marche le mieux pour notre équipe. Et c'est dans cette formation que nous nous présenterons aux National Summer Games de Berne.

Nous avons été tellement heureux d'arriver en deuxième position à Trimbach. Mais partager la même passion pour ce sport avec d'autres lors des compétitions me rend au moins aussi heureux qu'une victoire. J'ai même reçu des demandes en mariage d'autres sportives ! Découvrir de



Concentration, précision et engagement physique complet : Koni Schmid pendant l'entraînement sur le terrain de pétanque du « Groupe sportif Sunneschyn » à Meiringen, avec son coach, Peter Lehmann.

nouvelles villes et de nouveaux pays lors des tournois est passionnant. Les National Winter Games 2013 m'ont conduit jusqu'en Corée. Malheureusement, je n'ai pu participer aux compétitions de ski, car j'étais blessé au pied. J'attends avec une joie toute particulière notre « match à domicile » lors des National Summer Games 2014 à Berne – car je vis et je m'entraîne dans la région et j'aime ce pays où je suis né. Pour me préparer aux événements sportifs, je regarde souvent des émissions de sport à la télévision. Plus je participe à des championnats et moins je suis stressé. En complément du sport et pour me détendre, j'aime peindre, surtout des mandalas. En même temps, j'écoute des chansons à succès ou de la musique populaire. »

Koni Schmid, Meiringen, sportif aux National Summer Games 2014 à Berne

Special Olympics

Special Olympics International est le plus grand mouvement sportif international dédié aux personnes en situation de handicap mental ou de polyhandicap. Dans plus de 170 pays et plus de 30 disciplines sportives, quelque 244 000 coaches et 805 000 bénévoles s'engagent pour permettre à 4 millions environ d'athlètes de s'épanouir dans la pratique du sport et de se rencontrer dans le cadre de compétitions. Special Olympics a été créé en 1968 aux États-Unis par Eunice Kennedy-Shriver, sœur du président américain John F. Kennedy. En Suisse, Special Olympics Switzerland fonctionne depuis 1995 en qualité de fondation et organise chaque année les National Games en Suisse en amont des World Games. La participation à cette manifestation du handisport, la plus importante de Suisse, est l'une des conditions requises pour pouvoir être sélectionné aux World Games. Tout comme les Jeux olympiques, les World Games sont organisés tous les quatre ans – la prochaine fois en 2015 à Los Angeles. Il s'agira alors des World Summer Games.

Informations

www.nationalgames.ch

www.specialolympics.ch

L'apprentissage fait carrière

SwissSkills Berne 2014 : les premiers championnats suisses des métiers

Compétitions de haut niveau et démonstrations multiples : du 17 au 21 septembre 2014, de jeunes talents professionnels participeront aux premiers Championnats suisses des métiers dans le cadre des SwissSkills Berne 2014.



Un grand événement : lors des SwissSkills Berne 2014, les jeunes professionnels ne manqueront pas de captiver, voire même de fasciner les quelque 200 000 visiteurs.

Aujourd'hui, l'apprentissage ne représente plus le terme d'une formation, mais le début d'une véritable carrière professionnelle. Grâce à la haute perméabilité du système, qui donne accès à des offres de formation et de perfectionnement professionnel de niveau supérieur, il ouvre la voie à une carrière réussie. En Suisse, les deux tiers des jeunes suivent un apprentissage – un modèle de réussite qui, avec sa formation duale en entreprise formatrice et en école professionnelle, suscite un grand intérêt même à l'échelle internationale, intérêt renforcé par le faible taux de chômage des jeunes en Suisse, l'un des plus bas du monde.

Aux intéressés, les SwissSkills Berne 2014 permettront de découvrir la diversité et la qualité de la formation professionnelle suisse et les perspectives qu'elle offre. Cette plateforme informative dédiée aux jeunes confrontés au choix d'un métier est d'autant plus importante que le nombre des élèves en fin de scolarité va diminuer de 7,6 % d'ici 2018, selon l'Office fédéral des statistiques. Cette situation devrait encore aggraver la polarisation entre la formation gymnasiale et la formation professionnelle

duale. Par ailleurs, les postes d'apprentissage proposés ne correspondent pas toujours aux aspirations des jeunes ou ne débouchent pas toujours sur des métiers qui seront recherchés sur le marché de l'emploi quelques années plus tard. La flexibilité du marché de l'emploi est donc plus importante que jamais.

Carrière : l'étape suivante

Après l'apprentissage, différentes possibilités de formation s'ouvrent aux jeunes. Les formations professionnelles supérieures dispensent des compétences spécifiques et préparent aux fonctions de direction. Quelque 400 examens professionnels et professionnels supérieurs, ainsi que huit secteurs regroupant 52 filières de formation au sein des écoles supérieures témoignent de la diversité et de la qualité du système de formation suisse.

SwissSkills Berne 2014

Du 17 au 21 septembre 2014, le système dual de formation de la Suisse sera à l'honneur à l'occasion des **SwissSkills Berne 2014** qui se tiendront sur le site d'exposition **BERNEXPO**. Lors des premiers championnats suisses des métiers, plus d'un millier de jeunes talents issus de plus de 130 métiers présenteront leur savoir-faire. Outre les championnats, les quelque 250 filières d'apprentissage suisses seront présentées par le biais de démonstrations, ainsi que sur des stands d'information. Des salons spéciaux seront par ailleurs organisés autour des petits métiers et des formations continues.

Informations

www.swisskillsbern2014.ch

Gagnez un week-end bien-être sur les rives du lac de Thoune

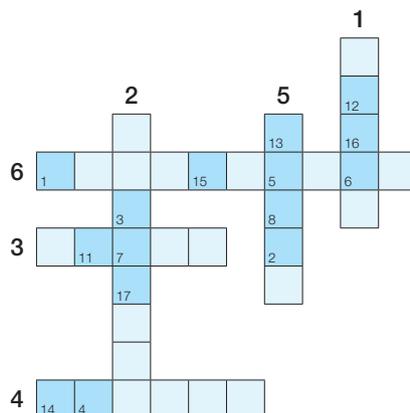
Bienvenue au Belvédère Strandhotel & Restaurant : www.belvedere-spiez.ch

Participez à notre jeu-concours et gagnez un magnifique week-end pour deux (une nuitée dans une élégante chambre double****S, riche buffet de petit-déjeuner, utilisation gratuite de l'espace bien-être et un dîner) au Belvédère Strandhotel & Restaurant à Spiez sur les rives du lac de Thoune.



C'est au cœur de l'Oberland bernois et à proximité immédiate de sommets de renommée mondiale – Eiger, Mönch et Jungfrau « Top of Europe » – ainsi que de la capitale Berne que se situe le Belvédère Strandhotel & Restaurant avec son vaste parc et sa plage privée. Depuis plus d'un siècle, cet établissement chargé d'histoire, entièrement rénové en 2012, réserve à sa clientèle une ambiance de charme et l'excellence d'un accueil de tradition. Découvrez le plaisir des soins dans l'espace bien-être et goûtez aux délicieuses spécialités régionales dans une ambiance unique, au-dessus de la magnifique baie de Spiez – bienvenue au Belvédère Strandhotel & Restaurant !

Pour participer, c'est tout simple. Trouvez les termes recherchés, inscrivez-les dans la grille et envoyez-nous la solution avec votre coupon de participation dûment rempli d'ici le 30 septembre 2014 à l'adresse ci-dessous. Vous pouvez également jouer en ligne sur www.berneinvest.com/chance. Indice : chacun des termes fait référence à un sujet traité dans ce numéro de « bernecapitalarea » Bonne chance !



1. Les 60 ans du miracle de ...
2. La discipline sportive de Koni Schmid
3. ... Hand Washing Systems
4. Site d'ALFEA Consulting SA dans le canton de Berne
5. ... pompe à eau
6. Siège de Bystronic Laser SA

Questions complémentaires (facultatives):
 Quel article de ce numéro de « bernecapitalarea » vous a-t-il particulièrement intéressé ?

De quelle manière avez-vous reçu « bernecapitalarea » ?

Solution

1	2	3	4	5	6	7	8	9	G	A	12	13	14	15	16	17	2	0	1	4	21
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	---	---	---	---	----

Nom : _____ Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____ Courriel : _____

Le gagnant ou la gagnante sera tiré(e) au sort et recevra une notification écrite. Les collaborateurs de la Promotion économique du canton de Berne sont exclus de la participation. La voie juridique est exclue. Le prix ne pourra être versé en espèces.

Détacher cette page et l'adresser d'ici le 30 septembre 2014 à :
 Promotion économique du canton de Berne, Münsterplatz 3, CH-3011 Berne, fax +41 31 633 40 88, ou jouer sous www.berneinvest.com/chance.

Toutes nos félicitations à Monsieur Jean-Marie Risse, Pont-la-Ville, gagnateur de notre concours dans « bernecapitalarea » 2/2013.

De nouvelles implantations dans le canton de Berne

Installation de nouvelles entreprises dans la région

La Promotion économique du canton de Berne accompagne des entreprises internationales innovantes dans leur processus de décision et d'implantation dans la région de Berne – c'est le cas par exemple d'i-Lumica SA à Berne ou d'ALFEA-Consulting SA à Bienne.



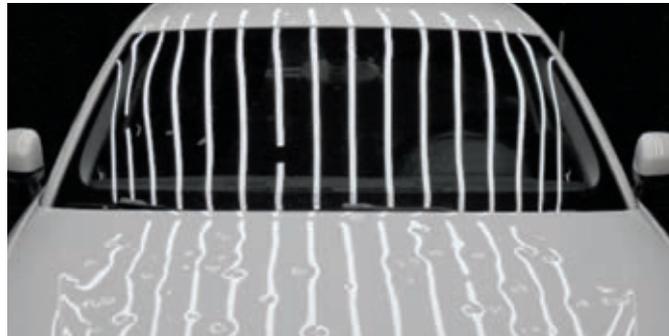
ALFEA
CONSULTING

ALFEA-Consulting SA Switzerland s'est implantée au centre de Bienne, dans la rue Général-Dufour, le 1^{er} août 2013. L'activité de l'entreprise est centrée sur le contrôle, l'évaluation, la mise en réseau et le développement de solutions locales, spécifiquement adaptées aux besoins des clients, dans les secteurs Business Intelligence, Electronic Document Management (EDM) et Business Process Management (BPM). A sa clientèle, ALFEA-Consulting SA Switzerland propose parallèlement des technologies, des services et des outils destinés à l'élaboration et au traitement de documents. Composée de spécialistes de la vente, de techniciens et de conseillers, l'équipe de Bienne se distingue tout particulièrement par ses compétences techniques et opérationnelles interdisciplinaires, notamment par un vaste savoir-faire dans les domaines PL/SQL, Java, J2EE ou .net qu'elle met au service de l'industrie, du commerce de détail, des assurances ou des prestataires financiers.

Fondée en 2004, l'entreprise familiale ALFEA-Consulting SA emploie plus de 120 collaborateurs en France, en Belgique et en Suisse. Son fondateur et CEO, Eric Volcher, et l'équipe internationale saluent cette nouvelle implantation – mise en place grâce au partenaire de réseau Greater Geneva Berne Area – dans la plus grande ville bilingue du canton de Berne, un site idéal tant sur le plan géographique que stratégique pour la prospection des marchés européens.

Informations

www.alfea-consulting.com



saica ■

La société i-Lumica SA a pris possession de son siège social en février 2011 dans le quartier Hardegg à Berne. Avec des activités internationales de R&D et plusieurs sites en Allemagne, l'entreprise est centrée sur le développement de systèmes SAICA pour l'inspection, l'identification des dommages et le contrôle de qualité de la surface des carrosseries automobiles. SAICA est le premier scanner automobile véritablement efficace au monde. Autre innovation de l'entreprise : la base de données multimédia et auto-apprenante iLEG, dédiée à la documentation courante et à la plausibilisation des dommages sur toutes les carrosseries automobiles. Cette base de données – issue de la collaboration avec la Haute école spécialisée bernoise au sein d'un projet de la Commission pour la technologie et l'innovation (CTI) – se fonde sur les mesures réalisées par les systèmes SAICA. Actuellement, i-Lumica SA prépare le lancement de ces systèmes sur le marché.

La clientèle de cette entreprise fondée par le CEO Hubert Kammer à Berne en 2011 est constituée en premier lieu de compagnies d'assurance mais également de logisticiens, d'entreprises de location de véhicules automobiles, de sociétés de leasing, de garages et de stations de lavage automobiles. La proximité des partenaires de l'industrie et des hautes écoles avec leurs filières technologie de l'information et de la communication, microtechnique et électrotechnique, ainsi que le soutien de la Promotion économique du canton de Berne ont été les facteurs déterminants pour le choix de Berne comme siège de l'entreprise.

Informations

www.saica-systems.ch

www.i-lumica.com

Former des spécialistes – soutenir les entreprises

Le lien étroit avec l'économie est la clé du succès

Avec son projet STIM « Education et technique », le canton de Berne souhaite intéresser les jeunes aux métiers des sciences naturelles et des techniques. La question de la formation des jeunes spécialistes sera également au cœur des SwissSkills Berne 2014.

Quel rôle les SwissSkills Berne 2014 jouent-ils dans le contexte de la « pénurie de spécialistes » ?

« Les SwissSkills Berne 2014 sont un outil d'orientation et une plateforme pour tous les jeunes confrontés au choix d'une profession. Pour les futurs apprenants, les Championnats suisses des métiers sont le cadre idéal pour acquérir une vision pratique d'un total de 130 métiers. Des organisations comme le Centre de formation ICT Suisse ou la Communauté de formation login y fourniront des informations sur les métiers et les formations continues, et en feront la démonstration en direct. Nous attendons 200 000 visiteurs dont beaucoup compteront au nombre de nos spécialistes dans une dizaine d'années. »

Le système dual de formation est considéré par beaucoup comme un modèle de réussite. Partagez-vous cette opinion ?

« Oui, avec l'apprentissage dual en entreprise et à l'école professionnelle, notre système de formation fournit à l'économie des spécialistes dotés d'une qualification fondée. Cependant, ces derniers temps, les emplois ont considérablement changé dans l'industrie. Les technologies et les processus de travail ne cessent d'évoluer, les exigences de qualité deviennent toujours plus pointues. Heureusement, les liens entre les universités, les hautes écoles spécialisées et l'industrie s'améliorent en permanence. Dans le canton de Berne, le transfert du savoir et des technologies fonctionne très bien, ce qui est d'une importance capitale dans la perspective d'une économie novatrice. »

Quels sont les enjeux aujourd'hui pour notre système de formation ?

« Il nous faut investir – et je pense là aussi aux entreprises – dans la formation professionnelle, et la développer. Dans ce



contexte, il convient d'harmoniser le marché de l'apprentissage et celui de l'emploi. Cela implique par exemple que dans un marché du travail internationalisé, les spécialistes possédant une culture générale fondée et des connaissances en langues étrangères sont recherchés. Dans le canton de Zoug, les apprenants peuvent d'ores et déjà suivre l'intégralité de leur apprentissage en anglais. Parallèlement, les conditions générales de la formation professionnelle duale doivent demeurer attractives pour les entreprises, en particulier pour les PME. »



Contact

Promotion économique
du canton de Berne
Denis Grisel, directeur
Münsterplatz 3
CH-3011 Berne
Tél. +41 31 633 41 20

place Robert-Walser 7
CH-2503 Biel/Bienne
Tél. +41 32 321 59 50

www.berneinvest.com
info@berneinvest.com

Elegance is an attitude

Simon Baker
Simon Baker

LONGINES®



Conquest Classic